

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ
ҒЫЛЫМ ЖӘНЕ ЖОГАРЫ БІЛІМ МИНИСТРЛІГІ
Қ. ЖҰБАНОВ АТЫНДАҒЫ АҚТӨБЕ ӨҢІРЛІК УНИВЕРСИТЕТИ



«ӘЗІЛ-ОСПАҚ ДИСКУРСЫ: САЛҒАСТЫРМАЛЫ АСПЕКТІ»
халықаралық конференция
МАТЕРИАЛДАРЫ
2025 жыл 19 қыркүйек

МАТЕРИАЛЫ
международной конференции
«ЮМОРИСТИЧЕСКИЙ ДИСКУРС: СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АСПЕКТ»
19 сентября 2025 года

MATERIALS
of the international conference
«HUMOROUS DISCOURSE: A COMPARATIVE ASPECT»
September 19th, 2025

Ақтөбе-Актобе-Aktobe

УДК 82-7
ББК 84(стд1-7)
Ә35

Ғылыми басылым

Баспаға конференцияның редакциялық кеңесі ұсынған.

Халықаралық конференция АР 19676461 «Әзіл-оспақ дискурсындағы этникалық стереотиптер мен құлқі категориясы: салғастырмалы аспекті» гранттық ғылыми жобасы аясында ұйымдастырылды.

Редакция алқасы:

Н.К. Култанбаева – Қ.Жұбанов атындағы Ақтөбе өнірлік университетінің доценті, философия докторы (PhD), жоба жетекшісі;

С.С. Исакова – Қ.Жұбанов атындағы Ақтөбе өнірлік университеті, филология ғылымдарының докторы, профессор, жобаның бас ғылыми қызметкері;

А.С. Тухтарова – Қ.Жұбанов атындағы Ақтөбе өнірлік университетінің аға оқытушысы, философия докторы (PhD), жобаның жетекші ғылыми қызметкері;

Н.Е. Қартжан – Қ.Жұбанов атындағы Ақтөбе өнірлік университетінің аға оқытушысы, философия докторы (PhD), жобаның аға ғылыми қызметкері;

Г.Г. Ермекбаева – Қ.Жұбанов атындағы Ақтөбе өнірлік университетінің аға оқытушысы, философия докторы (PhD), жобаның кіші ғылыми қызметкері;

Ж.А. Жетесова – Қ.Жұбанов атындағы Ақтөбе өнірлік университетінің аға оқытушысы, жобаның кіші ғылыми қызметкері;

Р.К. Танатова – Қ.Жұбанов атындағы Ақтөбе өнірлік университетінің аға оқытушысы, жобаның кіші ғылыми қызметкері.

«ӘЗІЛ-ОСПАҚ ДИСКУРСЫ: САЛҒАСТЫРМАЛЫ АСПЕКТІ» халықаралық конференция материалдарының жинағы – Ақтөбе: Қ.Жұбанов атындағы Ақтөбе өнірлік университеті, 2025. – 244 б.

«Әзіл-оспақ дискурсы: салғастырмалы аспекті» халықаралық конференцияның материалдары дискурс талдау теориясының этномәдени және лингвомәдени аспектілері, қазіргі тіл білімі парадигмасындағы әзіл-оспақ дискурсы, когнитивті лингвистика және лингвомәдениеттану мәселелері атты бағыттардан турады.

Материалы международной конференции **«Юмористический дискурс: сравнительный аспект»** состоят из направлений этнокультурные и лингвокультурные аспекты теории анализа дискурса, юмористический дискурс в парадигме современного языкоznания, проблемы когнитивной лингвистики и лингвокультурологии.

The materials of the international conference **«Humorous Discourse: a comparative aspect»** consist of the following areas: ethnocultural and linguocultural aspects of the theory of discourse analysis, humorous discourse in the paradigm of modern linguistics, problems of cognitive linguistics and linguoculturology.

ISBN 978-601-376-040-7

УДК 82-7
ББК 84 (стд 1-7)
© Қ.Жұбанов атындағы Ақтөбе өнірлік университеті, 2025

ФЕНОМЕН ЯЗЫКОВОЙ ИГРЫ В СОВРЕМЕННЫХ ФИНСКИХ АНЕКДОТАХ

Кондратьева Н.В.

ФГБОУ ВО «Удмуртский государственный университет»
г. Ижевск, Российская Федерация

Анекдот представляет собой особый жанр, характеризующийся лаконичностью изложения, остроумием и комизмом ситуации. Одним из способов создания комического эффекта в анекдотах является языковая игра, представляющая собой осознанное отклонение от норм и правил речи с целью создания особого эффекта восприятия текста. Она проявляется в различных формах, включая игру слов, метафоры, аллюзии, пародию и другие приёмы.

В финской фольклорной традиции для определения короткого смешного рассказа используются термины *vitsi* ‘анекдот’ и *kasku* ‘анекдот’. Часто между ними сложно провести границу. Оба термина определяются как короткий смешной рассказ. По определению С. Кнуттила, *kasku* – комически изображаемая реальность, облаченная в традиционную форму, которой свойственна конкретика и простота [2, 114]. Исследователи полагают, что *kasku* образовались из устных рассказов, передающихся из уст в уста, благодаря чему рассказ теряет черты индивидуального рассказчика, а в его структуре остаются только комические элементы: «Kun jokainen muistitieto on säilynyt vain suullista tietä, niin tietenkin tällainen säilymistapa on omiansa hivuttamaan pois yksillöllisiä ominaisuuksia ja jättämään jäljelle vain sen, mikä soveltuu kansan yleiseen makuun» [2, 115–116]. Таким образом, рассказ кристаллизуется в *kasku*, отбирая наиболее интересные и запоминающиеся сюжеты.

Как подчеркивает С. Кнуттила, *vitsi* – это часть *kasku*, которая отделилась от него и начала жить самостоятельной жизнью [2, 119]. Естественно, рассказчиками запоминаются наиболее яркие кульминационные моменты. Они и образуют жанр *vitsi*. Учитывая вышесказанное, можно подчеркнуть, что *kasku* живет нарративом, а *vitsi* – языком и его возможностями. Именно поэтому основной формой презентации *vitsi* становится языковая игра.

Для создания приема языковой игры традиционно используются ресурсы всех языковых уровней: фонетика, графика, орфография, морфология, синтаксис, стилистика (см. об этом: [1]).

С точки зрения лингвистической презентации языковой игры в современных финских анекдотах можно выделить три группы текстов:

1. Анекдоты с языковой игрой на лингвистическом уровне

1.1. Так, с точки зрения фонетического уровня комическое выстраивается на корреляции звука и смысла в языковом сознании индивида: *Kaksi ilmapalloa leijui rauhallisesti. Äkkää toinen häitääntyi ja huusi: «Varo kaktusssssss...!»* [3, 127]. ‘Два воздушных шарика летали по воздуху. Вдруг один из них закричал: «Берегись! Кактусssssss...!» В данном примере графической оформление последнего звука *s* соотносится с выходом воздуха из воздушного шара.

1.2. Широко представлены случаи использования языковой игры на словообразовательном уровне. Это обусловлено прежде всего тем, что финский язык относится к агглютинативным языкам, где словосложение играет важную роль. Рассмотрим пример: *Mitä tulee, kun kaksi sydäntä kohtaa? – Sydänkohtaus* [4, 7]. ‘Что случается, когда встречаются два сердца? – Сердечный приступ’. В данном случае обыгрывается словосочетание *kaksi sydäntä kohtaa* ‘букв. два сердца встречаются’ и лексема, образованная путем словосложения, *sydänkohtaus* ‘инфаркт’.

1.3. На лексическом уровне создание комического эффекта обусловлено особенностями слова как лингвистического знака. Данная группа анекдотов является наиболее частотной, т.к. анекдот – жанр, который в первую очередь связан со словом и его значением. Рассмотрим примеры: *Herra Virtanen oli ensimmäistä kertaa lentokoneessa. Lentoemäntä antoi hänelle karamellin ja selitti, etteivät korvat sitten mene lukkoon nousun aikana. Kun lentokone oli noussut, Virtanen pyysi lentoemännältä: "Voisitko ottaa karamellit pois korvistani?"* [3, 122]. ‘Господин Виртанен впервые летит на самолёте. Стюардесса дала ему карамельки и пояснила, что благодаря им во время взлёта не будут закладывать уши. Когда самолёт взлетел, Виртанен попросил стюардессу: «Не могли бы вы убрать из моих ушей карамельки?»’

Важное значение в анекдотах этого типа могут играть антонимы: *Pikkutyttö oli elämänsä ensimmäistä kertaa häissä. "Kuule, äiti, hän kuiskasi avioparin kävellessä häämärssin tahdissa kirkkoon. – Miksi morsiamella on valkoinen puku?" "Koska valkoinen on onnen väri, vastasi äiti. – Ja tänään on hänen elämänsä onnellisin päivä". "Kuule, äiti, kuiskasi tytö taas hetken kuluttua. – Miksi sulhasella on mustat vaatteet?"* [4, 37]. ‘Маленькая девочка впервые на свадьбе. «Мама, а почему невеста в белом платье?» «Потому что белый – цвет счастья. Сегодня самый счастливый день в ее жизни», – объясняет мама. «А почему жених в черном?»’

1.4. Важную роль в речевой деятельности играют не только лексические значения, но и те грамматические связи и отношения, в которые вступают словоформы в предложениях и текстах. Поэтому интерес представляют анекдоты, построенные на интерпретации грамматических конструкций и знании теоретических аспектов языка. *Opettaja: «Sano kaksi pronominia». «Mitä? Kuka?» «Oikein»* [3, 137]. ‘Учитель: «Назови два местоимения». «Что? Кто?» «Правильно»’. В данном примере обыгрывается знание теории местоимений.

2. В отдельную группу можно выделить анекдоты, построенные на нарушении связности текста. Связность текста – это свойство текста,

обеспечивающее плавный переход от одной мысли к другой и создание целостного представления у читателя или слушателя.

С точки зрения репрезентации языковой игры, построенной на нарушении связности текста, можно выделить следующие группы анекдотов:

2.1. В современном финском анекдоте наиболее частотным является усложнение смысла текста при сохранении его связности (так называемые смысловые скважины): *Suomi, Ruotsi ja Norja kilpailivat siitä, kenellä on viisain eläin. Norjalaiset sanoivat, että heillä on niin viisas kissa, että se osaa viheltää. Ruotsalaiset sanoivat, että heillä on niin viisas kissa, että se hakee lehden postilaatikosta. Suomalaiset sanoivat: «Meilläpä on niin viisas sorsa, että se on pääministerinä»* [3, 118]. ‘Финляндия, Швеция и Норвегия поспорили, у кого самое умное животное. Норвежцы подчеркнули, что у них есть такие умные кошки, которые умеют свистеть. У шведов есть такие умные собаки, которые приносят газеты из почтового ящика. А финны говорят: «У нас есть такая умная утка, что она стала премьер-министром’’. Без знания страноведческого компонента расшифровать указанный анекдот не удастся. В данном случае речь идет о Калеви Сорсе, которые в 1972–1975 гг. проработал в должности премьер-министра. *Sorsa* в переводе с финского языка обозначает ‘утка’.

2.2. Также встречаются анекдоты, для которых характерна репрезентация абсурдной ситуации при сохранении связности текста: “*Minä vähän pelkään, ettei Katri ole niin hyvä ruoanlaittaja kuin hän on kehuskellut olevansa*”, – *kertoi tuore aviomies kaverilleen. ”Mikä saa sinut epäilemään moista?” – kysyi kaveri myötätuntoa äänessään. ”Tänä aamuna hän yritti avata kananmunaa purkinavaajalla”* [4, 55]. ‘‘Я немного боюсь, что Катри не так хорошо готовит, как она хвалила себя до свадьбы’’, – говорит молодой муж приятелю. ‘‘Почему?’’ ‘‘Сегодня утром она пыталась открыть куриное яйцо открывалкой’’.

Или: «*Sinä olet jo siinä iässä, että meidän olisi varmaan puhuttava sukupuoliasioista*», *tuumi isä pojalleen. «Kyllä, isä», vastasi kuuliainen poika. «Mitä sinä haluaisit tietää?»* [4, 24]. ‘Отец и сын. Отец: ‘Ты уже вырос, и я хотел бы поговорить с тобой о половой жизни’. Сын: ‘Хорошо. Что бы ты хотел узнать?’’;

Mitä eroa on köyhällä saksalaisella ja rikkaalla saksalaisella? – Köyhä pesee itse mersunsa. [5]. ‘В чем разница между бедным и богатым немцем? Бедный сам моет свой Мерседес’.

2.3. Еще одну группу анекдотов составляют тексты с нарушением логико-смыслового звена: *Pikku-Kalle pyysi isältä apua läksyissä. «Isä, tekeekö koira tunia vai saako se vasikoita niin kuin siili?»* [6]. ‘Пикку-Калле просит отца помочь в домашнем задании: ‘Папа, а собаки высиживают яйца или у них появляется теленок, как у ежей?’’ В данном случае анекдот является пародией на отдельные элементы системы образования.

3. Третью группу финских анекдотов составляют анекдоты, построенные на каламбуре. Каламбур – словосочетание, содержащее игру слов, основанную на использовании сходно звучащих, но различных по значению слов или разных значений одного слова, например: *Miksi Maukka kiersi makkarakioskin kaukaa? Siellä lukee: ”Maukasta makkaraa”* [7]. ‘Почему

Маукка далеко обходит киоск с сосисками? На нем написано: «Вкусные сосиски». Здесь обыгрывается слово *taukasta*. Данная словоформа может представлять собой и партитивную форму слова *taukas* ‘вкусный’, и имя *Maukka* в элативной форме. То есть перевод может звучать как ‘вкусные сосиски’ или ‘сосиски из Маукки’.

Некоторые анекдоты строятся на двусмысленных высказываниях, которые могут быть поняты по-разному и от того являются смешными: – *Saanko tarjota neidille käsvarteni?* – *Ei kiitos, olen kasvissyyöjä*” [3, 9]. ‘– Могу я предложить девушке руку? – Нет, спасибо, я вегетарианка’. Элементом, обеспечивающим каламбуру успех, является так называемый эффект неожиданности. Появление каждого элемента речевой цепи как бы предопределяется всеми предшествующими элементами и предопределяет все последующие элементы: одновременно или последовательно читатель воспринимает два значения, одно из которых не ожидал: *Mitä eroa on mustilla ja vihreillä oliiveilla?* – *Musti on koira* [5]. ‘В чем разница между черными и зелеными оливками? – Мусти – это собака’. В данном случае обыгрывается лексема *mustilla* ‘у черных’, представляющая собой прилагательное во множественном числе и распространенная кличка собаки Musti. Данный тип анекдотов широко представлен в текстах для детей: *Mihin koira ei halua mennä? Kirpputorille* [7]. ‘Куда не желает идти собака? На блошиный рынок’. Они чаще всего строятся по принципу «вопрос-ответ», поэтому никто, кроме рассказчика, не может ответить правильно на поставленный вопрос. Но по ответам слушателя оценивается его сообразительность, ум, креативность мышления, например: *Mikä on eläinrääkkäyksen huippi? Tikanheitto* [6]. ‘Что является наивысшей точкой жестокого обращения с животными? Дартс’. В этом анекдоте обыгрывается слово *tikanheitto*, которое переводится как ‘дартс’, но в случае перевода каждой* части слова в отдельности может быть переведен как ‘бросание дятла’.

Таким образом, анекдот играет важную роль в презентации комического в современной финской культуре. Для его реализации активно используется языковая игра, которая может быть основана либо на элементах одного уровня лингвистической системы, либо на текстовом уровне. Как показывает анализ эмпирического материала, для глубокого понимания анекдота важно не только владение языком, но также необходимы знания лингвокультурологического характера.

Литература:

1. Тюкина Л. А. Лингвопрагматические особенности юмористического диалогического дискурса (на материале англоязычного, немецкоязычного и русскоязычного анекдота). Дис. ... канд. фил. н.. Ярославль, 2021. 209 с.
2. Knuutila S. Vanhoja kaskuja. Hämeenlinna: Kirjasto Oy:n kirjapaino, 1990. 200 s.
3. Lipponen U. Kilon poliisi ja muita koululaisjuttuja. Tampere: Tammer–Paino Oy, 1991. 176 s.
4. Sammalkorpi V. Vitsikirja. Hämeenlinna: Karisto Oy, 2005. 120 s.
5. Vitsikirjasto // <https://www.vitsikirjasto.fi/vitsit/?sort=katsotuimmat> (дата обращения: 01.08.2025)
6. Vitsit // Kevätpörriäinen. 2005. S. 30–31, 34–35.
7. Vitsit // Kevätpörriäinen. 2008. S. 30–31, 34–35.

МАЗМҰНЫ

1-СЕКЦИЯ: ДИСКУРС ТАЛДАУ ТЕОРИЯСЫНЫҢ ЭТНОМӘДЕНИ ЖӘНЕ ЛИНГВОМӘДЕНИ АСПЕКТИЛЕРІ

Sedliarova O.M., Soloveva N.S.

GRAPHIC NOVEL TRANSLATION AND LOCALISATION AS
LINGUOCULTURAL PROBLEM IN MULTIMODAL

DISCOURSE..... 3

Айхынқызы Б.

ЭПИСТОЛЯРЛЫҚ ДИСКУРС ЖӘНЕ ДАРАЛЫҚ СТИЛЬ:

Ә.НҮРШАЙЫҚОВТЫҢ ШЫҒАРМАШЫЛЫҚ МҰРАСЫ..... 8

Күштаева М.Т.

ЭТНОМӘДЕНИ КОНЦЕПТИГЕ ҚАТЫСТЫ ТҮРАҚТЫ ТІРКЕСТЕРДІҢ

ПРАГМАТИКАЛЫҚ СИПАТЫ..... 13

2-СЕКЦИЯ: ҚАЗІРГІ ТІЛ БІЛІМІ ПАРАДИГМАСЫНДАҒЫ ӘЗІЛ-ОСПАҚ ДИСКУРСЫ

Абдикаримова А., Есенова Қ.Ә.

COMMUNICATIVE-PRAGMATIC FEATURES OF KAZAKH HUMOR:
REFLECTION OF NATIONAL VALUES.....

19

Сагынбек И.Ж.

СИНТАКСИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ СКАЗОЧНОГО ДИСКУРСА (НА
МАТЕРИАЛЕ БАШКИРСКИХ НАРОДНЫХ САТИРИЧЕСКИХ СКАЗОК
ОБ АЛДАРЕ)

31

Кобысқан А.С.

ЮМОР КАК ИНСТРУМЕНТ ИНСТИТУЦИОНАЛЬНОЙ АДАПТАЦИИ:
ЛИНГВОПРАГМАТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ДИСКУРСА ЖУРНАЛА
«ПЕРВИЧКА».....

34

Makhtutova N. K., Sapargaliyeva D. D.

LOSS OF COMIC EFFECT IN TRANSLATION: COGNITIVE MECHANISMS
AND CULTURAL BARRIERS IN HUMOR PERCEPTION.....

38

Морозов Е.А., Морозова П.Е.

ЮМОРИСТИЧЕСКИЙ ДИСКУРС В ЭПОХУ ЦИФРОВОЙ
КОММУНИКАЦИИ: НОВЫЕ ФОРМЫ И ФУНКЦИИ СМЕХА.....

43

Дубских А.И.

ДИДАКТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ ЮМОРИСТИЧЕСКОГО ДИСКУРСА
НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ВУЗЕ.....

49

Аминев З.Г.

ВЛИЯНИЕ МЕЖЭТНИЧЕСКИХ СВЯЗЕЙ НА ЭТНИЧЕСКИЕ
СТЕРЕОТИПЫ В ЮМОРИСТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ.....

54

Самситова Л.Х.

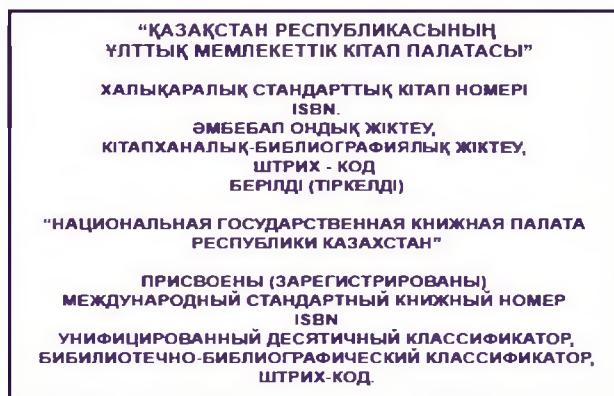
ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ СКАЗОЧНОГО ЮМОРИСТИЧЕСКОГО ДИСКУРСА (НА МАТЕРИАЛЕ БАШКИРСКИХ НАРОДНЫХ БЫТОВЫХ СКАЗОК).....	57
<i>Садирова К.К.</i>	
ҚАЗІРГІ ҚАЗАҚ ЖАСТАРЫ ТІЛІНДЕГІ ӘЗІЛ-ОСПАҚ: ӘЛЕУМЕТТІК ЖЕЛІЛЕР ДИСКУРСЫ.....	65
<i>Култантбаева Н.К.</i>	
АРАБ-МҰСЫЛМАН ХАЛЫҚТАРЫНДАҒЫ ӘЗІЛ-ОСПАҚТЫҢ БЕРІЛУ ЖОЛДАРЫ: ИСЛАМДЫҚ КӨЗҚАРАС.....	68
<i>Жетесова Ж.А.</i>	
АНЕКДОТЫҢ ДИСКУРСТЫҚ ТАБИҒАТЫ ЖӘНЕ АНТРОПОӨЗЕКТІК СИПАТЫ.....	73
<i>Жетесова Ж.А., Тұхтарова А.С.</i>	
ҰЛТТЫҚ СИПАТ ЖӘНЕ ӘЗІЛ-ОСПАҚ.....	78
<i>Кондратьева Н.В.</i>	
ФЕНОМЕН ЯЗЫКОВОЙ ИГРЫ СОВРЕМЕННЫХ ФИНСКИХ АНЕКДОТАХ.....	84
<i>Ахмет А.Н.</i>	
ҚАЗАҚ ТІЛІНДЕГІ ӘЗІЛ-ОСПАҚ ДИСКУРСЫНЫҢ ЖАҢА ФОРМАЛАРЫ: СТЕНДАП.....	88
<i>Пулеха И.Р., Гаврилина Д.С.</i>	
ПОЛИТИЧЕСКИ КОРРЕКТНАЯ БИБЛИЯ: ОТ САКРАЛЬНОГО ТЕКСТА К СОЦИАЛЬНОЙ САТИРЕ.....	91
<i>Маджасеева С.И., Исакова С.С.</i>	
ХАРАКТЕРИСТИКА МЕДИЦИНСКОГО ЮМОРИСТИЧЕСКОГО ДИСКУРСА.....	94
<i>Токатова Л.Е.</i>	
ЮМОР И СПРАВЕДЛИВОСТЬ КАК УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ФЕНОМЕН В СКАЗКАХ ОБ АЛДАРЕ КОСЕ.....	99
<i>Исакова С.С., Қартжсан Н.Е.</i>	
ФРАНЦУЗ ӘЗІЛ-ОСПАҒЫ.....	103
<i>Ермекбаева Г.Г., Танатова Р.К.</i>	
ҚАЗАҚ ӘЗІЛ-ОСПАҒЫНЫҢ СЕМАНТИКАСЫ.....	108
<i>Исакова С.С., Танатова Р.К.</i>	
ОРЫС ӘЗІЛ-ОСПАҒЫ.....	113
<i>Танатова Р.К.</i>	
ҚҰМЫҚ КҮЛДІРГІ ӘҢГІМЕЛЕРІНЕ ТӘН БЕЛГІЛЕР.....	116
<i>Куандықова А.С.</i>	
ҚАЗАҚ КҮЛДІРГІ ӘҢГІМЕЛЕРІНІҢ ҰЛТТЫҚ СИПАТЫ ЖӘНЕ ҚАЗІРГІ ҚОҒАМДАҒЫ ЖАНҒЫРУЫ.....	122
<i>Kuzyassova A.M.</i>	
THE PECULIARITIES IN RENDERING ENGLISH HUMOUR IN ENGLISH WORKS OF ART.....	126
<i>Камалова Г.Р., Шакурова Ш. Р.</i>	

НАРОДНЫЙ ЮМОР БАШКИР: АНАЛИЗ КУЛЭМЭСОВ (ПО МАТЕРИАЛАМ КНИГИ РАШИТА ШАКУРОВА «СОКРОВИЩА БАШКИРСКОГО НАРОДНОГО ТВОРЧЕСТВА» Зеркина Н.Н.	130
АНГЛИЙСКИЙ ЮМОР КАК ПЕРЕВОДЧЕСКАЯ ЗАДАЧА.....	135

3-СЕКЦИЯ: КOGNITIVTІК ЛИНГВИСТИКА ЖӘНЕ ЛИНГВОМӘДЕНИЕТТАНУ МӘСЕЛЕЛЕРІ

<i>Aхвандерова А.Д.</i>	
ОБ ИСТОЧНИКАХ ИСТОРИЧЕСКОЙ ДИАЛЕКТОЛОГИИ	
ЧУВАШСКОГО ЯЗЫКА.....	140
<i>Хусаинова Л.М.</i>	
О БАШКИРСКИХ ОРНАМЕНТАХ	144
<i>Куспанова Г.Д.</i>	
ҚАЗАҚ ТІЛІНДЕГІ АНТРОПОНИМДЕРДІҢ ТАРИХИ-ЭТНОМӘДЕНИ ТҮРФЫДАН ҚАРАСТЫРЫЛУЫ.....	147
<i>Mukhanbetsharip N.A., Sapargaliyeva D.D.</i>	
ETHNOCULTURAL DIFFERENCES IN THE PERCEPTION OF POLITENESS.....	156
<i>Kartzhan N.E.</i>	
LINGUOCULTURAL DIMENSIONS OF CONCEPT DESCRIPTION.....	163
<i>Shokhayeva K.N., Aitzhanova G.D.</i>	
THE ROLE OF AI TECHNOLOGIES IN TRANSFORMING BUSINESS COMMUNICATION.....	169
<i>Айтбенбетова А.Қ.</i>	
ӘЛЕМНІҢ ПАРЕМИОЛОГИЯЛЫҚ ТІЛДІК БЕЙНЕСІНІҢ	
ВАРИАЦИЯСЫ.....	186
<i>Уразалиева А.Р.</i>	
К ВОПРОСУ ОБ УПОТРЕБЛЕНИИ ФРАНЦУЗСКИХ	
ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ.....	188
<i>Бисенова Д. Р.</i>	
ҚАЗАҚ ХАЛЫҚ ӘНДЕРІНДЕГІ ТЕҢЕУЛЕРДІҢ ЛИНГВОМӘДЕНИ ЕРЕКШЕЛІГІ.....	191
<i>Молдабаева З.М.</i>	
ОРЫС ТІЛДІ БІЛІМ АЛУШЫЛАРҒА ҚАЗАҚ ТІЛІН КOGNITIVTІК ТҮРФЫДАН МЕНГЕРТУДІҢ ӘДІСНАМАЛЫҚ НЕГІЗДЕРІ	194
<i>Елубаева А.Н.</i>	
МӘТИНДЕРДІ КOGNITIVTІК ТҮРФЫДАН ТАЛДАУ ЖӘНЕ ОНЫ ОҚЫТУ ҮДЕРІСІНДЕ ПАЙДАЛАНУ	199
<i>Мукатова М.Е.</i>	
ОРТА МЕКТЕПТЕ ҚАЗАҚ ТІЛІН ОҚЫТУДАҒЫ КOGNITIVTІК ЛИНГВИСТИКА ҰСТАНЫМДАРЫ.....	205
<i>Тайжанова Ж.Ж.</i>	
ГЕЙМИФИКАЦИЯ АРҚЫЛЫ ОРТА БУЫНДА АҒЫЛШЫН ТІЛІН ҮЙРЕТУ.....	209

<i>Улмагамбетова Г.М.</i>	
ТІЛДІК САНА ҚАЛЫПТАСТЫРУДАҒЫ КОГНИТИВТІК ӘДІСТЕРДІҢ РӨЛІ.....	215
<i>Жасанова А.Қ.</i>	
ҚАЗАҚ ТЕРМИНТАНЫМЫ: КӘСІБИ БІЛІМНІҢ КОГНИТИВТІК АСПЕКТІСІ.....	220
<i>Тоқсамбаева А.О., Д.Д. Тұрсынова Д.Д.</i>	
ҚАЗАҚ ПОЭЗИЯСЫНДАҒЫ РУХАНИ КОНЦЕПТІЛЕРДІҢ КОГНИТИВТІК ЖӘНЕ ЛИНГВОМӘДЕНИ СИПАТЫ: ТЫНЫШТЫҚБЕК ӘБДІКӘКІМҰЛЫ ШЫҒАРМАШЫЛЫҒЫ НЕГІЗІНДЕ.....	223
<i>Ердембеков Б.А., Салимжанов Б.Е.</i>	
ДУЛАТ БАБАТАЙҰЛЫ ШЫҒАРМАЛАРЫНДАҒЫ САЯСИ-ӘЛЕУМЕТТІК МӘСЕЛЕЛЕР.....	227
<i>Кастуганова Л.К.</i>	
ҚАЗАҚ ТІЛ МЕН ӘДЕБИЕТІ САБАҚТАРЫНДА ЛИНГВОМӘДЕНИ БАҒЫТТА МӘТІНМЕН ЖҰМЫС ТҮРЛЕРИН ҮЙЫМДАСТАРЫ	231
<i>Сарсенбаева С.Ш.</i>	
ҚӨНЕРГЕН СӨЗДЕРДІҢ ОҚУШЫЛАРДЫҢ ТІЛ МӘДЕНИЕТИН ҚАЛЫПТАСТЫРУДАҒЫ РӨЛІ	236



ISBN 978-601-376-040-7



9 786013 760407

«ӘЗІЛ-ОСПАҚ ДИСКУРСЫ: САЛҒАСТЫРМАЛЫ АСПЕКТІ»
халықаралық конференция
МАТЕРИАЛДАРЫ
2025 жыл 19 қыркүйек

МАТЕРИАЛЫ
международной конференции
«ЮМОРИСТИЧЕСКИЙ ДИСКУРС: СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АСПЕКТ»
19 сентября 2025 года

MATERIALS
of the international conference
«HUMOROUS DISCOURSE: A COMPARATIVE ASPECT»
September 19th, 2025